

ANNA TOMÁŠOVÁ

TRANSLATOR

PERSONAL DETAILS

Address: Majerovce 132, Sedliská, 09409, Slovakia
Phone: +421948168966
Email: annatomasova7@gmail.com
Age: 27 years

SKILLS

Attention to detail
Cultural knowledge
Effective research
Text analysis and interpretation
Creative problem solving
Multitasking abilities
Flexibility
Reliability
Teamwork

LANGUAGES

Slovak – Native
English – Advanced (C1)
Czech – Intermediate (B2)
German – Beginner (A2)

COMPUTER SKILLS

Memsorce – Intermediate
WordFast – Intermediate
Subtitle Edit – Advanced
DaVinci Resolve – Intermediate
Microsoft Word – Expert
Microsoft PowerPoint - Expert
Microsoft Excel – Beginner
Typewriting – Expert

INTERESTS AND HOBBIES

Translation
Subtitling
Photography
Video editing
Data collection
Geography, Environmentalism (climate change, global warming, global disasters)
Healthy diet, cooking
Cycling, piano, movies, video games

SUMMARY

I'm a self-motivated, detail-oriented native Slovak Translator and Linguist. Successful at delivering quality translations from English to Slovak and linguistic evaluations while meeting the deadlines.

WORK EXPERIENCE (FREELANCE)

SUBLIME

Translator | Aug. 2022 to present

- Translated and proofread subtitles of interviews, commercials, documentaries.
- Reviewed translation tests from candidates and provided feedback.

CERENCE

Translator, Linguist | Jun. 2022 to present

- Worked on Slovak linguistic and translation tasks for improvement of AI TTS.
- Worked with phonetic transcriptions using L&H+ and IPA alphabet.
- Interpreted the Slovak grammatical rules and usage of the words and topics.

TRANSLATORS WITHOUT BORDERS

Translator | Jun. 2022 to present

- Translated more than 30k words using Memsorce and Wordfast.
- Worked on terminology translation about topics of humanitarian crisis and aid.

OTHER TRANSLATION EXPERIENCE AND ONE TIME PROJECTS

SCALE AI, ONEFORMA, UPWORK, AEVIS FOUNDATION, FAIRLINGO

Translator, Linguist, Data collector | 2015 to present

- Rated chatbot's prompts and responses and rewrote them for Scale AI
- Worked on Gender Annotation projects (English language).
- Collected and edited 3000+ photographs for Image Collection projects.
- Translated documents for Fairlingo and subtitles for Aegis Foundation.
- Translated subtitles for Ted videos and guide books for TWB as a volunteer.

ACADEMIC BACKGROUND

COMENIUS UNIVERSITY, BRATISLAVA, SLOVAKIA

Bachelor of Arts: Translation Studies and Interpretation | Sep. 2015 to Jun. 2018

- Study programme – English Language and Culture and Slovak Language and Culture
- Graduated with overall result of the State Examination - passed with honours (A)

CIRKEVNÉ GYMNÁZIUM SV. FRANTIŠKA Z ASSISI

High school diploma | Sep. 2011 to Jun. 2015

- Grammar school
- Focus on the languages (English, German, Slovak)